

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 346

A. TITEL

Verdrag, ter aanvulling van het Verdrag van Warschau, tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer verricht door een ander dan de contractuele vervoerder; Guadalajara (Mexico), 18 september 1961

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1962, 37. Zie ook *Trb.* 1963, 67.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1963, 67.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1964, 64.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1963, 67, *Trb.* 1964, 64, *Trb.* 1967, 95 en *Trb.* 1978, 32.
Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel XII, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Mexico:

de Sovjet-Unie ¹⁾	22 september 1983
de Oekraïne ²⁾	17 oktober 1983
Wit-Rusland ³⁾	17 oktober 1983

¹⁾ Onder de volgende verklaring:
«... la déclaration faite par le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne le 2 mars 1964 sur l'extension de la validité de la Convention à la «terre Berlin», est illicite et ne peut être considérée par l'Union Soviétique comme une

déclaration qui aurait une valeur juridique.» (*vertaling*)

²⁾ Onder de volgende verklaring:

«Les stipulations de l'article XI et le point 1 de l'article XIV de la Convention qui déterminent la limitation du cercle de ses participants, contredisent le principe de l'égalité souveraine des Etats.

Les stipulations de l'article XVI de la Convention, qui prévoient l'extension sur des territoires dont les relations extérieures sont la responsabilité des Etats signataires, sont caduques et contredisent la Déclaration de l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies sur la concession de l'indépendance aux pays et peuples coloniaux (résolution 1514/XV/ du 14 décembre 1960).» (*vertaling*)

³⁾ Onder een soortgelijke verklaring als van de Oekraïne.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1967, 95.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel XIV, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Mexico:

Mauretanië	29 maart 1979
El Salvador	11 januari 1980
de Seychellen	19 juni 1980
Togo	27 juni 1980
Israël	28 november 1980
Grenada	30 augustus 1985
Burkina Faso	2 juli 1992

Verklaring van voortgezette gebondenheid

De volgende Staten hebben verklaard zich gebonden te achten aan de bepalingen van het Verdrag:

de Salomonseilanden	17 september 1981
Zimbabwe	27 april 1982
Kroatië	7 oktober 1993
Slowakije	11 juli 1994
Tsjechië	5 december 1994
Bosnië-Herzegovina	21 maart 1995

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1964, 64 en *Trb.* 1967, 95.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1967, 95 en *Trb.* 1978, 32.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1962, 37, *Trb.* 1963, 67, *Trb.* 1967, 95 en *Trb.* 1978, 32.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 277.

Voor het op 12 oktober 1929 te Warschau tot stand gekomen Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer zie ook *Trb.* 1996, 344.

Voor een volledig overzicht van de akten tot wijziging of aanvulling van het hierboven genoemde Verdrag van 1929 zie rubriek J van *Trb.* 1996, 344.

Uitgegeven de *negentiende* december 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO